

Referat fra møte i Utvalg for undervisning og internasjonalisering (UUI) ved Institutt for fremmedspråk

Referatet er ikke endelig godkjent før etter neste møte i UUI (satt til 29.04.08).

Merknader til referatet sendes til siri.fredrikson@if.uib.no innen neste møte.

Møtedato: tirsdag 12. februar 2008

Til stede: Harald Ulland, Kevin Mccafferty, Ludmila Ivanova Torlakova, Margery Vibe Skagen, Margareth Hagen, Benedicte Mosby Irgens, Kjetil Berg Henjum, Lillian Jorunn Helle, Jon Askeland, Åse Johnsen (for Sunniva Whittaker), Julie Tønsaker Watkins, Tove Rosén Sæthre, Trym Eystein N. Holbek, Silje Drevdal, Siri Fredrikson (referent)

Forfall: Gunnar Grendstad, Siri Vevle, Jon Askeland, Annette Maria Myre Jørgensen

Innledningsvis orienterte Harald Ulland om utvalgets nye navn (UUI), og ønsket den nye studielederen (Siri Fredrikson) velkommen. Referatet fra møte 30.10.07 ble godkjent med endringer.

Saksliste

Sak 0 - Orienteringssaker

Margareth Hagen orienterte kort om kontaktreise til Italia. Hagen og Julie T. Watkins (sammen med Toril Ivarsøy fra fak.) besøkte fire av universitetene italiensk har utvekslingsavtaler med (Bari, Bologna, Genova og Pisa). De melder begge om en vellykket tur, og anbefaler alle å gjennomføre slike kontaktreiser.

Sak 1 - Kort presentasjon av noen studieprogram IF er med i

- Litteraturstudier (LITT), ved programstyremedlem Margareth Hagen
- Europastudier (EUR), ved faglig koordinator Helge Vidar Holm
- Lektorutdanningen, integrert mastergrad i fremmedspråk (MAHF-LÆFR), ved administrativ koordinator Julie Tønsaker Watkins

Sak 2 - Rutiner og frister for endringer i studie- og emneplaner

Harald Ulland orienterte om fakultetets utkast til rutiner for studieplanbehandling. Fra fakultetets side er det presisert at emne- og studieplanendringer bør "sees opp mot studieårssyklusene og sentrale frister i kvalitetssikringshåndboken [...] Det skilles mellom saker som skal behandles av fakultetsstyret og saker som kan behandles av instituttleder, men vi er avhengig av samkjørte frister pga oppdatering og kvalitetssikring i Felles Studentsystem og timeplanlegging, samt felles frister for UiB."

Det skilles mellom tre nivå, i) Oppretting og nedlegging av fag, spesialiseringer og studieprogram, ii) Større strukturelle endringer, og iii) Mindre endringer. Alle endringer er foreslått å ha frist 1. januar. (Unntak fra fristen: vår 2008, da fristen er satt til 1. mars, intern frist 15. februar.) Instituttet må sette egne frister og lage rutiner for studieplanendringer, og studieleder har fått i oppgave å lage et utkast.

Det ble en del diskusjon og spørsmål om hvilke typer endringer som går inn under de forskjellige kategoriene, og her er det vel behov for en nærmere avklaring.

Det ble fremmet forslag om å ha møter mellom lærere og administrasjon, hvor en kunne gå gjennom emne- og studieplanene for emner med undervisning i det gitte semesteret. Ved å se på emneplanen parallelt med at det undervises i et emne, kan en klarere se behov for endringer.

Sak 3 - Omorganisering av bachelorgraden ved HF

Utvalgsmedlem Åse Johnsen orienterte om bakgrunnen til opprettelsen av *arbeidsgruppen for oppfølging av utdanningsstrategien*, samt om gruppens mandat.

Johnsen ba om innspill på to punkt: i) Modeller for organisering av et åpent bachelorprogram i humanistiske fag, og ii) Kriterier for videreføring/nedlegging av tilrettelagte bachelorprogram.

Arbeidsgruppen har til nå diskutert tre modeller for den åpne bachelorgraden:

- a. En bachelorgrad for hver spesialisering
- b. Én åpen bachelorgrad med alle HF-fag som studieretninger
- c. Dagens tredelte modell, med tre åpne bachelorgrader

Diskusjonen som fulgte ga uttrykk for at modell *b* var en interessant løsning. Flere understreket dessuten at dagens tredeling ikke er heldig, særlig sett i lys av at tittelen "bachelor i språk" ikke er dekkende for språkfagenes innhold.

Det ble etterlyst en tydeliggjøring av programstyrenes mandat og rolle.

Sak 4 - Kontrakt og retningslinjer for master-veiledning

Harald Ulland delte på møtet ut forslag til reglement og rutiner for masterveiledning ved instituttet, med forslag til et normtall for veiledningen (8+12+12 t), samt forslag til rutiner for tildeling av veileder.

Det ble en del diskusjon rundt normtallet, og det ble etterlyst informasjon om hvor mange timer de forskjellige fagene har hatt som normtall. Det var stor enighet om at normtallet må sees i lys av faktoruttellingen. Undervisningsutvalget avventer rapport fra utvalget som ser på bl.a. faktoruttellingen ved master-veiledning. Inntil videre vil det i masterkontraktene stå at studenten har rett på "XX veiledningstimer".

Det var enighet om å foreslå overfor fakultetet å fjerne "inntil" fra setningen "Heltidsstudenter ved Institutt for fremmedspråk har krav på inntil XX veiledningstimer."

Det var enighet om at tildeling av veileder skal skje på lærermøte på det enkelte fag, samt at det ved tildeling skal tas hensyn til arbeidstidsregnskapet til de vitenskapelig ansatte.

Denne saken ble altså ikke ferdigdiskutert, og bør tas opp i neste møte i UUI.

Sak 5 - Eventuelt

Eksamenskonsulentene hadde en forespørsel om felles studieuke for alle fag i uke 40 (i forhold til timeplanleggingen). Alle fag sluttet seg til dette, bortsett fra arabisk.

Møtet ble hevet kl. 15.15

Siri Fredrikson,
sekretær for UUI